

# Mecanismos de participación de poblaciones juveniles ciudadan@s del mundo - migrantes y refugiados - en Costa Rica.

## Introducción

### Contenido

- 1 Introducción
- 3 Objetivos
- 3 Metodología
- 3 Definición de la población
- 4 Descripción de la población
- 5 Análisis de los datos
- 8 Hallazgos destacados
- 9 Conclusiones
- 10 Referencias Bibliográficas
- 10 Agradecimientos

La República de Costa Rica, por sus condiciones estructurales así como por su posición en el centro del Continente Americano, aunado a su forma pacífica de resolución de conflictos; ha gozado desde hace muchos años de un gran renombre en cuanto a Tradición Civilista y Democrática.

Es bien sabido que el sistema democrático costarricense es centenario, que a lo largo de los años ha venido en constante cambio y evolución, aunque no necesariamente para bien, en muchas ocasiones; en un marco de relativo respeto a los Derechos Humanos.

Los aportes de poblaciones extranjeras a la formación y al desarrollo de la República han sido constantes desde su fundación y nos han dejado una impronta en la idiosincrasia costarricense.

Que hubiera sido de aquella primera sociedad cafetalera, de un pequeño país que surgía ante el «Concierto de las Naciones» que sin la ayuda de Jaiquinos y Chinos que vinieron literalmente a partirse el lomo; no hubiera podido construir el ferrocarril para que la nación se viera inmersa en los mares del comercio global e interconectado de principios de siglo XIX.

O simplemente cuando tomamos el café y el jugo de naranja en las mañanas no nos sentamos a pensar que estos productos fueron recolectados, cuidados y cosechados en muchas ocasiones por mano de obra Nicaragüense.

En nuestra sociedad contemporánea de los embotellamientos vehiculares y el corre-corre diario que se fue construyendo en base a la colaboración de costarricenses y extranjeros en la que la Democracia se ve como algo común sin mayor pena ni gloria.

Ha sido poco explorado como estos pequeños o grandes aportes de poblaciones extranjeras han contribuido a generar esa estabilidad democrática de la cual gozamos hoy día pues de la mano junto con todos los que vivimos en la nación nos hemos enlazado unos a otros sin importar etnicidad, color o credo.

Las pasadas elecciones presidenciales de Febrero de 2014; podrían calificarse como sui-generis debido al número de personas (1.276.287) en un país de cuatro millones de habitantes que manifestó en la urnas la necesidad de un cambio, de una gestión más humana, menos corrupta más transparente e inclusiva; muchos costarricenses y extranjeros naturalizados tomaron la decisión de acudir a las urnas para hacer valer nuestro derecho.

Mientras todo este fenómeno (los debates, las «caravanas de la alegría», las renunciadas, los escándalos, entre otros) se estaba incubando en el país, muchos jóvenes migrantes y refugiados una vez más daban su grano de arena.

### Créditos

RED DE JÓVENES SIN FRONTERAS-COSTA RICA.

Una publicación de la Comisión de Promoción de la Integración, Sensibilización e Incidencia Política, en el marco del Proyecto "Fortaleciendo la Ciudadanía Regional de la Juventud Centroamericana", ejecutado por la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) de El Salvador.

Autor: Edwin Viales.

Edición y diagramación: Laura Mejía.

Costa Rica, Centroamérica.  
Enero de 2015.

Lo anterior, plantea un reto al sistema democrático costarricense así como también a todas las democracias occidentales, máxime en el mundo interdependiente e interconectado en el que vivimos.

« La supervivencia de la democracia puede depender de encontrar formas de inclusión de personas con identidades múltiples en una gama de comunidades políticas. También significa asegurar la participación ciudadana en nuevos lugares de poder, sea en los ámbitos supranacionales o subnacionales, públicos o privados » (Castles, 2009).

En base a esta premisa se presenta otro desafío al Estado Nación contemporáneo la inclusión de derechos civiles y políticos para las personas residentes en un determinado territorio donde la interdependencia compleja y la globalización diluyen el concepto de frontera.

---

*La supervivencia de la democracia puede depender de encontrar formas de inclusión de personas con identidades múltiples en una gama de comunidades políticas.*

---

« Además, la distinción entre ciudadanos y quienes no lo son se torna cada vez menos tajante. Los inmigrantes que durante muchos años han residido legalmente a la "casi-ciudadanía". Esto puede conferirles derechos como un estatus residencial seguro, derecho al trabajo, a la búsqueda de empleo y a establecer negocios, posibilidad de acceso a los beneficios de la seguridad social, los servicios de salud, a la educación y la capacitación, derechos políticos limitados, como los de asociación y de asamblea » (Castles, 2009).

En este contexto, la Red de Jóvenes sin Fronteras - Costa Rica - ha participado por tres años consecutivos en el proyecto "Fortaleciendo la Ciudadanía Regional de la Juventud Centroamericana", ejecutado por la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE) de El Salvador. En el 2014, el proyecto ha tenido como finalidad generar espacios de aprendizaje, reflexión e intercambio entre los jóvenes de la región para fomentar la cultura democrática.

La Red de Jóvenes sin Fronteras, como parte de su contribución a esta reflexión, pone a disposición una serie de historias y aportes de siete jóvenes ciudadan@s del mundo; migrantes y refugiados que desde sus diferentes «trincheras de lucha» dieron su aporte a todo esto que muchos conocen como la Democracia Costarricense.



Para conocer que hace que una joven mujer refugiada colombiana haya decidido acompañar al candidato desconocido en las "encuestas" a lo largo de las llamadas «Caravanas de la Alegría» desde el inicio de la montaña hasta la cima de la Presidencia de la República.

O que hace que un joven migrante nicaragüense naturalizado, decida incorporarse a las labores del Cuerpo Nacional de Delegados, del «cuarto poder» costarricense El Tribunal Supremo de Elecciones, simplemente por una convicción personal como el mismo lo define.

¿Cuál es la causa? también de que una joven mujer Ngäbe-Buglé; un Pueblo Ancestral Originario que no conoce lo que la tradición occidental ha delimitado como frontera, haya sido guía y emitido su primer voto en estas pasadas elecciones, porque su ser le decía que los «partidos tradicionales» dominaban a su Pueblo.

Estas y otras historias son la materia principal de este análisis que al mencionar términos como «muestra» o «población» son estrictamente en el sentido de la comprensión del mismo y con la finalidad de destacar, en todo momento, el carácter de los jóvenes participantes no como sujetos de estudio ó meras estadísticas de anaquel, sino todo lo contrario como sujetos de cambio los cuales son parte activa de la sociedad.

## Investigación

### Objetivo General:

Fomentar la generación de espacios de aprendizaje, reflexión e intercambio para motivar nuevos liderazgos juveniles que le impriman calidad a la democracia costarricense.

### Objetivos Específicos:

- Conocer la motivación de siete jóvenes migrantes y refugiados para colaborar de diferentes formas en el proceso de elecciones presidenciales (2014).
- Identificar los principales aportes de estas juventudes a la Cultura Democrática Costarricense.
- Sistematizar las diferentes formas de participación de estas juventudes durante el proceso electoral (2014).



### Metodología

*Metodología:* Cualitativa.

*Técnica:* Entrevista.

#### *Elaboración del Cuestionario.*

El cuestionario es un proceso estructurado de recogida de información, mediante la implementación de una serie predeterminada de preguntas abiertas y que será por tanto el instrumento de medida que nos permitirá dar una información objetiva que responda a los objetivos planteados.

#### Preguntas:

1. ¿Qué te motivo a participar de alguna manera en el pasado proceso electoral?
2. ¿Con cuál partido Político realizaste esa participación?
3. Para vos ¿Cuál sería la importancia de participar de estos procesos?
4. ¿Qué opinas de que, aunque no pudiste votar por tu estatus migratorio, aportaste tus esfuerzos a la causa?
5. ¿Cómo te parece que es el proceso electoral en este país?  
Menciona al menos 3 diferencias con respecto a tu país de origen.

### Definición de la Población a Estudio

7 jóvenes entre 18 y 30 años migrantes, migrantes naturalizados, migrantes con estatus de residencia permanente de libre condición y refugiados, provenientes del gran área metropolitana así como una joven Indígena Ngäbe-Bugle procedente de la Zona Sur del País.

Por su destacada participación con diferentes partidos políticos así como por su alta conciencia social fueron seleccionados para participar de este estudio.

## Descripción de la Población a Estudio.



Lucia Briceño Quintana, 24 años.  
 Ámbito de Procedencia: Urbano.  
 Nacionalidad: Colombiana.  
 Estatus Migratorio: Condición de Refugio.  
 Nivel Educativo: Estudiante de Licenciatura en Ingeniería Agrícola y Agronegocios en la Universidad de Costa Rica.  
 Lugar de Residencia: Coronado; San José, Costa Rica.  
 Sexo: Femenino.



Edgar Osmin Lopez Hernandez, 29 años.  
 Ámbito de Procedencia: Urbano.  
 Nacionalidad: Nicaragüense.  
 Estatus Migratorio: naturalizado Costarricense.  
 Nivel Educativo: Ingeniero Estructural.  
 Lugar de Residencia: San Francisco de Dos Ríos, San José Costa Rica.  
 Sexo: Masculino.



Claudia Manosalva Serrano, 25 años.  
 Ámbito de Procedencia: Urbano.  
 Nacionalidad: Colombiana.  
 Estatus Migratorio: naturalizada Costarricense.  
 Nivel Educativo: Educadora Comercial.  
 Lugar de Residencia: Cartago, Cartago; Costa Rica.  
 Sexo: Femenino.



Dunia Gallardo, 24 años.  
 Ámbito de Procedencia: Rural.  
 Nacionalidad: Ngäbe-Buglé  
 Estatus Migratorio: Pueblos Originarios Costa Rica-Panamá.  
 Nivel Educativo: Estudiante del Liceo Rural La Casona.  
 Lugar de Residencia: La Casona; Buenos Aires, Puntarenas; Costa Rica.  
 Sexo: Femenino.



Jeisson Olarte Cano, 25 años.  
 Ámbito de Procedencia: Rural.  
 Nacionalidad: Colombiano.  
 Estatus Migratorio: Condición de refugio.  
 Nivel Educativo: Técnico en Administración de Empresas.  
 Lugar de Residencia: San Luis, Santo Domingo; Heredia; Costa Rica.  
 Sexo: Masculino.



David Caro Bernal, 26 años.  
 Ámbito de Procedencia: Urbano.  
 Nacionalidad: Colombiano.  
 Estatus Migratorio: Residente Permanente de Libre Condición.  
 Nivel Educativo: Estudiante de Ingeniería Informática; en la ULACIT, Costa Rica.  
 Lugar de Residencia: Curridabat; San José; Costa Rica.  
 Sexo: Masculino



Annie Arias Perez, 20 años.  
 Ámbito de Procedencia: Urbano.  
 Nacionalidad: Colombiana  
 Estatus Migratorio: Residente Permanente Libre Condición.  
 Nivel Educativo: Estudiante de Medicina en UNIBE, Costa Rica.  
 Lugar de Residencia: San José, San José, Costa Rica.  
 Sexo: Femenino.

## Análisis de los Datos

Como respuesta a esta pregunta y tomando en cuenta la muestra de los 7 jóvenes, las principales variables de motivación a participar pueden definirse como:

- Conocer, sentirse parte, involucrarse en el proceso (60%).
- Dar su aporte a la sociedad de acogida (40%).

Es importante destacar también el factor **«dominación»** que menciona Dunia (Joven Ngäbe-Buglé) quien emitió su primer voto en las pasadas elecciones y trabajo como guía en el día de la elección para el Partido Frente Amplio:

« (...) aunque el gobierno no cumpla en si todo lo que promete, pero, creo que es bien por el cual queramos elegir. Lo más importante de este proceso fue ver las personas de mi comunidad (Ngäbe-Buglé), ya no fueron como así dominados por el PLN o PAC o Partido social cristiana, si hubo cambio.»

En relación a las malas prácticas que han tenido los partidos "tradicionales" para con los pueblos originarios.

Otro factor importante es el de la **motivación/convicción** a participar mediante el desarrollo de habilidades personales y formación que permitan tener una mayor cultura como lo define Osmin (migrante nicaragüense naturalizado y fiscal del Tribunal Supremo de elecciones):

« (...) es por una convicción personal que adopto, tras llevar un curso de formación socio-política con la Fundación Friedrich Ebert, después de casi un año de formación y ver la realidad del país y la forma en que opera; me lleva a un análisis de lo que puede hacer un ciudadano para poder hacer la diferencia aunque esta sea pequeña en el sistema.»

En relación con la participación con diferentes partidos la muestra se comporto de la siguiente manera:

- Partido Acción Ciudadana (70%)
- Partido Frente Amplio (20%)
- Participación de manera apolítica (10%).

Muestran estos porcentajes un reflejo de lo que se vivió en la pasada elección y que condujo al gane del Candidato del Partido Acción Ciudadana; Luis Guillermo Solís Rivera con 1.300.000 votos emitidos.

Es notable la reflexión de dos jóvenes (un migrante nicaragüense naturalizado y un refugiado colombiano) que acotan que su participación la realizan meramente por devolverle algo a la Nación que los acogió.

« (...) Mi participación en los pasados procesos electorales no es Partidaria. Nunca ha sido desde mi visión una participación en la cual se pueda aportar dadas las estructuras de los partidos y la formación que se recibe,(...) Participo de los procesos electorales desde una perspectiva distinta y que pocas personas conocen como lo es "El Cuerpo Nacional de Delegados del Tribunal Supremo de Elecciones" este se constituye como un grupo de ciudadanas y ciudadanos costarricenses que, de manera voluntaria, gratuita y honorífica, asumen el rol de funcionarios públicos de carácter permanente y que coadyuvan con el TSE en el ejercicio de sus funciones.»

---

### Pregunta 1

*¿Qué te motivo a participar de alguna manera en el pasado proceso electoral?*

---



---

### Pregunta 2

*¿Con cuál partido Político realizaste esa participación?*

---

**Pregunta 3**

*Para vos ¿Cuál sería la importancia de participar de estos procesos?*

Respecto de la Importancia de participar en estos proyectos la muestra se orientaría a indicar que radicaría en:

- Informarse, Debatir y Decidir (20%)
- Generar aprendizaje, entablar relaciones con otros jóvenes y conocer los actores participantes, así como sus propuestas en un mecanismo de integración (70%).
- Generar Control Político Ciudadano (10%)

Lucia Briceño -Refugiada Colombiana- quien tuvo una destacada participación durante la campaña con el partido ganador de las elecciones señala:

« (...) En mi caso la experiencia de crecimiento fue principalmente personal, gracias a la gran exposición ante realidades complejísticas que me dejó el caminar con las rutas de la alegría por bastantes lugares del país. Niños que no están en la escuela pero ya quieren llegar a la U, señoras que modifican su casa para construir viviendas mejores para las personas adultas mayores con difíciles enfermedades que no son correctamente cuidadas en sus propias casas, de la misma comunidad. Señores sin dientes que sonríen con absoluta verdad. »

Denota una gran experiencia de crecimiento personal pero sin dejar de lado las relaciones de poder que se despliegan a lo interno de los partidos políticos, por la política misma y por su naturaleza:

« (...) Me llené también, un poco, de claridad, respecto a los juegos de rol y la ansiosa búsqueda de poder e imposición de ideas de mis propios compañeros, ellos bien adentro, del partido. Pero también me llené de buenas vibras: conocí gente que como yo, puso solo el corazón, limpio y sin ambiciones, en Luis Guillermo, su equipo y sus propuestas, y bueno, con ellos y con todos, lo logramos. »

Osmin López (migrante nicaragüense naturalizado, fiscal del Tribunal Supremo de Elecciones) expone también la importancia del trabajo de base de "vivir la democracia en las calles":

« (...) pero como indico de mi parte, participar desde las bases, vivir la democracia en las calles, en las escuelas, en las concentraciones de los partidos políticos, te deja una noción de lo que está o no está bien y de lo que puedes hacer para controlar que lo que está en un papel escrito llamado reglamento o reglas del juego se respeten para el bien común. »

Respecto a la pregunta 4, las respuestas fueron las siguientes:

**Pregunta 4**

*¿Qué opinas de que, aunque no pudiste votar por tu estatus migratorio, aportaste tus esfuerzos a la causa?*

- El 30% de la muestra indica que a pesar de haber participado en los diferentes subprocesos (plazas públicas, piquetes, debates, actividades en la calle) no es un factor desmotivante el no poder ejercer el derecho al sufragio en las urnas.
- 40% señala que cualquier acto consciente es un reflejo de un acto político.
- El 20% indica que participar del proceso es una buena forma de conocer el sistema político electoral costarricense.
- 10% indica que el no poder votar pero sí ser parte del sistema es compensado por el acceso a servicios públicos, de salud, educativos y deportivos.



Como acota Claudia Manosalva migrante Colombiana (actualmente naturalizada) costarricense:

« (...) aunque no pueda votar, como por ejemplo en el área de la salud, ámbito social, tengo acceso gracias a las decisiones que toma desde la presidencia (en mi opinión). Hay oportunidad de asistir a ebais u hospital, poder estar asegurado. Tener la posibilidad de tener un trabajo. Además de poder estudiar y poder obtener beca en universidad pública. »

En el imaginario de muchas personas reside la imagen de que votar es una gran parte del proceso electoral, paradójicamente con el ciudadano promedio que se queja de todo pero sin dar mayores soluciones ni tener una visión proactiva; se contraponen la visión por ejemplo de esta refugiada Colombiana quien indica:

« (...) la democracia no subyace únicamente en el acto del voto. No fue necesario votar, fui más ciudadana de éste país que muchos que se quedaron refunfuñando con el que vende el periódico en la mañana, y después le gritan un mortal "piropo" a cualquier mujer que camina. O aquella persona que refunfuña, sin señor del periódico y sin grito de odio, inútilmente por redes sociales, y se queda a manos llenas pero sin dar. »

Continuando con esta misma línea argumental los ciudadanos costarricenses por su actitud pasiva ante diferentes problemáticas nacionales no dimensionan la importancia que conlleva la lucha activa por una mejor sociedad y mayores derechos para el ciudadano, y en este caso como un Ciudadano Nicaragüense naturalizado aporta su lucha cuando los mismos ciudadanos en muchas ocasiones se niegan a hacerlo:

« En muchos casos soy más costarricense que los mismos costarricenses, porque me ha tocado vivir y reclamar derechos que para algunos los tienen y no lo ejercen. »

En el análisis de la pregunta 5, debemos de considerar que el 80% del total de la población muestra entrevistada se compone de Ciudadanos Colombianos, dos refugiados, dos migrantes residentes permanentes de libre condición y una migrante naturalizada costarricense.

Por condiciones estructurales y de 63 años de conflicto permanente, Colombia presenta diferencias muy notables en este tipo de procesos respecto a Costa Rica; (tendríamos que desarrollar otra investigación si se pretenden abordar las diferentes causas y aristas de este conflicto en donde generaciones enteras nunca han conocido la paz) hacemos esta respectiva acotación debido a que la mayoría de la población a estudio es de nacionalidad Colombiana.

Básicamente las diferencias recaerían en las **variables de estabilidad política, paz y transparencia electoral**; como señalan los y las entrevistados.

---

### **Pregunta 5**

*¿Cómo te parece que es el proceso electoral en este país?*

*Menciona al menos 3 diferencias con respecto a tu país de origen*

---

Entre las principales diferencias respecto al proceso costarricense; encontradas en la muestra están:

- El Elemento de las Fuerzas Armadas es mencionado por el 30% (Ejercito Nacional, Grupos Paramilitares y Narco terroristas)
- El Proceso es poco transparente. El 10% señaló el elemento de "Colmillo Político Colombiano", al ahondar más profundamente en este concepto los entrevistados lo definen como "estrategias turbias y alianzas corruptas instrumentadas por los diferentes candidatos y partidos políticos".
- El 60% destaca el proceso como pacífico y en relativa calma, refiriéndose al proceso costarricense, poniendo de manifiesto los elementos de Seguridad y Paz, en palabras de Lucia Refugiada Colombiana:

« En mi Colombia no es tan fácil pintarse el rostro, abierta y públicamente, de un color político. (...) No es mentira que la sociedad costarricense es más pacífica, y eso aplica para todos los ámbitos de la misma, también el político. »



## Hallazgos Destacados

Entre los principales hallazgos sobresalen los siguientes:

- En general se observa que los y las jóvenes migrantes y refugiados participaron en el pasado proceso electoral como un mecanismo de generación de retribución al país de acogida que les brinda acceso a servicios sociales de salud educativos y deportivos.
- Mucha de la participación juvenil se dio en el marco de aprendizaje al sistema político costarricense así como para entablar relaciones con sus pares y sentirse parte lo que podría verse y es un ámbito poco explorado de estos procesos como un mecanismo de integración.
- La democracia no subyace únicamente en el acto del voto.
- Se denota en el pasado proceso electoral una participación más activa y visibilizada de las juventudes, de seguir esta tendencia en el futuro dependerá del manejo que le den los diferentes partidos políticos para incentivar dicha participación.



## Conclusiones

Como se puso de manifiesto a lo largo de la investigación, la participación de poblaciones migrantes y refugiadas en los procesos electorales es un ámbito poco explorado, a pesar de los aportes que realizan a los países de acogida son de una importancia trascendental.

Es labor de la sociedad civil organizada generar mecanismos de incidencia y consensos para que nuestros gobernantes reconozcan los derechos civiles y políticos de estas poblaciones que son parte fundamental del respeto a los Derechos Humanos.

¿No somos nadie ante los ojos de quien, de aquellos que siempre creen saber el bien de una comunidad, de una región y de un país? ¿Esos, por los que votamos consiente e inconscientemente? Porque aunque votar es un derecho que tenemos todos, está sujeto a muchas condiciones como los demás derechos. Tenemos los derechos, siempre y cuando un país decida entregarlos a los ciudadanos (Velásquez-Torres, 2012).

Como bien lo define esta mujer refugiada Tamara Velásquez; el derecho al sufragio y al reconocimiento de los derechos políticos nos es común a todos los ciudadanos del mundo pero está en manos de quienes administran los gobiernos de turno reconocer o no ese derecho.

En el mundo, los mayores avances en esta materia se presentan en regiones como la Unión Europea (UE), por ejemplo en España y Francia los residentes permanentes de libre condición pueden elegir y ser electos para puestos en los diferentes gobiernos municipales.

En un mundo donde "el poder" del Estado Nación esta diluyéndose constantemente en un mundo dominado por Transnacionales, regímenes Internacionales y los diferentes procesos de globalización es preciso dar un paso más en búsqueda de la "Ciudadanía Transnacional".

La UE aporta el ejemplo de mayor alcance para la ciudadanía transnacional. El Tratado de Maastricht de 1991 estableció la noción legal de ciudadanía de la Unión Europea, que incluye los siguientes derechos individuales:

- libertad de movimiento y residencia en el territorio de los estados miembros;
- derecho a votar y ser votados en el Estado de residencia, en elecciones locales y las del parlamento europeo;
- derecho a la protección diplomática en un tercer país, por parte de los funcionarios consulares de cualquier Estado de la UE;
- derecho de petición ante el parlamento europeo y la posibilidad de apelar ante un ombudsman (Martiniello, 1994: 31), (Castles, 2009).

En una Centroamérica que cada vez está más interconectada es preciso que la sociedad civil organizada exija mayores derechos políticos para estas poblaciones, Costa Rica que constantemente muestra su escepticismo hacia los procesos de Integración Centroamericana no escapa que los flujos migratorios utilicen el territorio como puente o como país de destino de muchos hombres y mujeres trabajadoras.

Es preciso por ejemplo, la disminución de costos en la tramitología, así como una armonización entre las diferentes instituciones de Estado en la región que se encargan de administrar y organizar los flujos migratorios, de manera que estos puedan ser mas amigables para las personas que tienen que dejar su país de origen para mejorar sus condiciones de vida o para salvar la misma.

Sin duda, Mayores esfuerzos gubernamentales por generar políticas migratorias que favorezcan la integración, podrían sumarse en un beneficio de doble vía para las naciones y sus poblaciones.

## Referencias Bibliográficas

ACNUR/UNHCR (2012) Lazos Sin Fronteras dialogo por la Integración de personas jóvenes migrantes, refugiadas y costarricenses. Memoria de una iniciativa de participación y empoderamiento por la integración. San José Costa Rica; Lara Segura y Asociados

Castles, S & Miller, M. (2009). La era de la migración; movimientos de población internacional en el mundo moderno. Guilford Press, Cuarta Edición.

Held, David (1990) Modelos de Democracia. Alianza Editorial.

## Agradecimientos

A todos y todas los Ciudadanos del Mundo que tienen que dejar su país de origen para mejorar sus condiciones de vida o salvarla.

A Los y las Jóvenes que participaron de esta investigación a Annye, David, Jei, Claudia, Osmin y Dunia; gracias por hacer de mi país un lugar más diverso con su mística y su activismo.

A Lucia Briceño Quintana; quien inspiró esta investigación; y quien con su palabra, su pluma y su ejemplo me ha enseñado innumerables cosas.

A mis Hermanos de la Red de Jóvenes Sin Fronteras, quienes ya no están, quienes están en otro país y quienes continúan en esta lucha.

A Tamara Velásquez Torres; quien con los escritos que nos dejó nos ha dado una luz para seguir en el camino y no claudicar a pesar de las adversidades.

A la Fundación Nacional para el Desarrollo de El Salvador y a la National Endowment for Democracy, por la confianza y la asistencia técnica y financiera a lo largo ya de tres años.

A las Señoras Laura Mejía y Claudia Ortiz de FUNDE; por creer en nosotros, por la paciencia y toda la ayuda a lo largo del camino.

A la Señora Daniela Araya; por todo el acompañamiento la asesoría, la paciencia y la confianza puesta en nosotros.

A todos los Jóvenes y Organizaciones Centroamericanas que son partícipes de este proyecto, que a pesar de que no nos veamos físicamente trabajamos codo a codo para que nuestra Región sea mejor, más democrática, en paz, respetuosa de los Derechos Humanos y en donde se reconozca el valor de la diferencia y la diversidad.

---

*“Ésta es nuestra palabra sencilla que busca tocar el corazón de la gente humilde y simple como nosotros, pero, también como nosotros, digna y rebelde. Ésta es nuestra palabra sencilla para contar de lo que ha sido nuestro paso y en donde estamos ahora, para explicar cómo vemos el mundo y nuestro país, para decir lo que pensamos hacer y cómo pensamos hacerlo”*  
*Subcomandante Insurgente Marcos.*

---